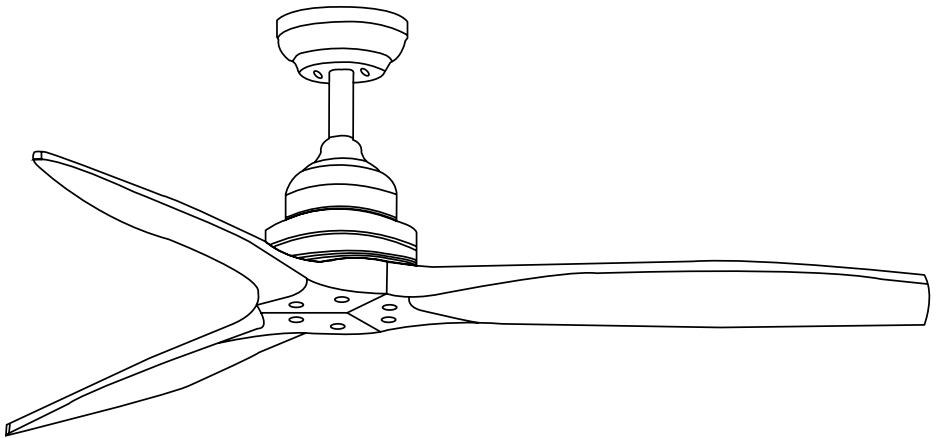


LIVORNO

DECKENVENTILATOR
Bedienungsanleitung



INDEX

1 Sicherheitshinweise.....	3
2 Technische Angaben	4
3 Erforderliche Teile	5
4 Vorbereitung.....	6
5 Montage.....	7
6 Betrieb des Ventilators.....	10
7 Anweisungen zur Fernbedienung.....	11
8 Anschluss-Schema.....	11
9 Reinigung.....	12
10 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen.....	12

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen.

Dieses Produkt durchlief einen umfangreichen Qualitätssicherungsprozess. Durch hohe Sorgfalt wurde sichergestellt, dass das Produkt in einwandfreiem Zustand ist.

Warnung: bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu reduzieren.






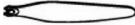

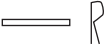


- Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie die Anweisungen auf.
- Überprüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Spannung. Dieses Gerät ist für eine 220-240 V / 50 Hz Stromversorgung ausgelegt.
- Verwenden Sie keine elektrischen Verlängerungskabel für diesen Ventilator.
- Führend Sie den Finger nicht durch das vordere Gehäuse ein. Lassen Sie Kinder nicht ihre Finger durch das vordere Gehäuse einführen. Führen Sie keine Gegenstände durch das vordere Gehäuse ein.
- Halten Sie Haare, Gardinen, Tischdecken, Kleidung und Vorhänge von den Öffnungen des Ventilators fern. Sie könnten in den Ventilator gezogen werden, was ihn beschädigen oder zu Verletzungen führen könnte.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn diese in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurden. Senden Sie den Ventilator an den Kundenservice oder lassen Sie ihn durch eine Fachperson reparieren.
- Überprüfen Sie regelmässig die elektrische Leitung des Lüfters. Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieser Deckenventilator darf nicht draussen verwendet werden.

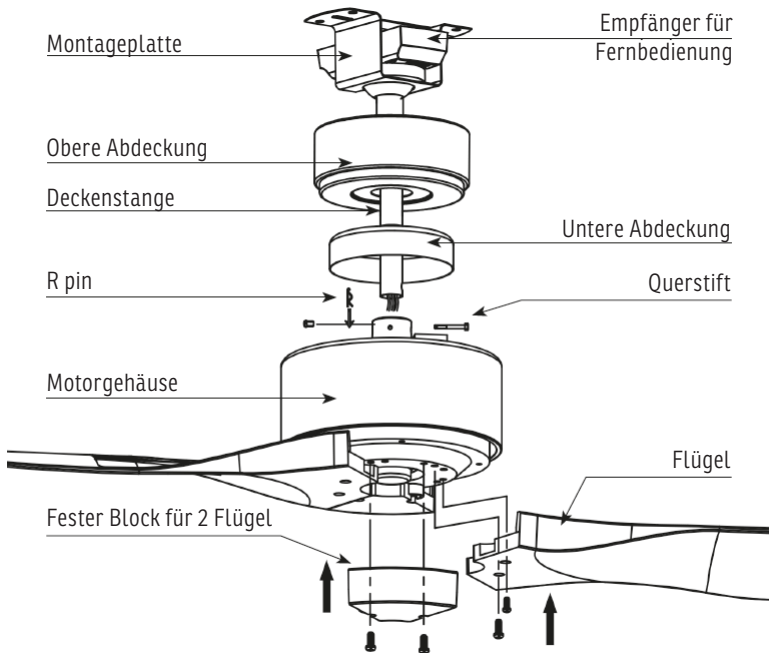
- Verwenden Sie diesen Lüfter nicht im Badezimmer und in einem feuchten Bereich.
- Der Ventilator darf nicht ohne Basis verwendet werden.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter einer Abdeckung oder Ähnlichem. Überlagern Sie das Kabel nicht mit kleinen Abdeckungen. Verlegen Sie das Kabel in einem Bereich, wo kein Risiko besteht, darüber zu stolpern.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in einem Bereich, wo Benzin verwendet wird oder wo brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Verwenden Sie diesen Lüfter nur so, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Versuchen Sie nicht, den Lüfter zu reparieren. Es gibt keine Teile, die vom Benutzer repariert werden könnten. Wenn Sie eine Wartung benötigen, senden Sie den Ventilator bitte an den Verkäufer zurück.
- Keine Teile des Ventilators dürfen vom Benutzer entfernt werden. Der Lüfter darf nicht durch den Benutzer geöffnet werden.

2 Technische Angaben

Modell	LIVORNO
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Leistung	70 Watt
Masse	∅ 123 x 33.5 cm
Lautstärke	40-60 db (A)

3 Erforderliche Teile

	1 x Montageplatte		1 x Empfänger
	1 x Obere Abdeckung		1 x Stativstange
	1 x Untere Abdeckung		3 x Rotorblätter
	1 x Fernbedienung		Querstift / R pin
	1 x Motor		Schrauben und Unterlegscheiben

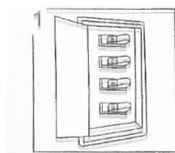


4 Vorbereitung

Wichtig: Bei Verwendung einer vorhandenen Anschlusssteckdose stellen Sie bitte sicher, dass die Steckdose fest in der Gebäude-Struktur verankert ist und sie das volle Gewicht des Ventilators tragen kann. Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

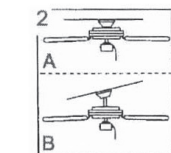
Benötigte Werkzeuge zur Installation Ihres Lüfters:

- Ein Bohrer
- Magnetischer Kreuzschraubenzieher
- Flacher magnetischer Schraubendreher



Stellen Sie sicher, dass kein Strom mehr auf den Leitungen ist. Schalten Sie die Sicherungen aus.

Achtung: bei Nichtbeachtung beim Abschalten der Stromversorgung vor der Installation kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



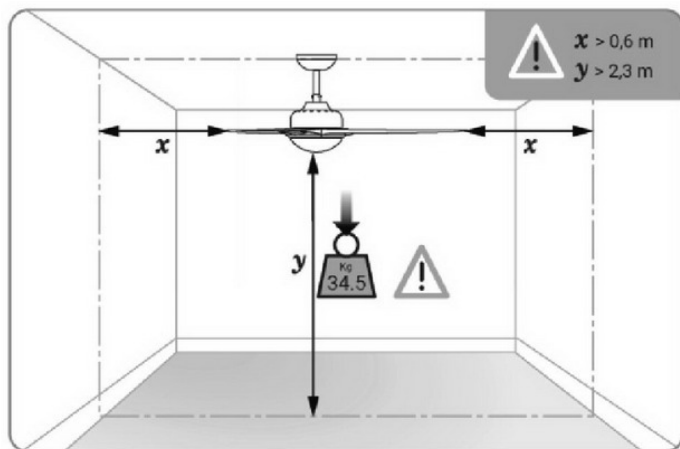
Bestimmen Sie, welches Montageverfahren Sie benötigen.

A: Gerade Fläche

B: Schräge Fläche (Winkelmontage) Fachpersonal fragen.

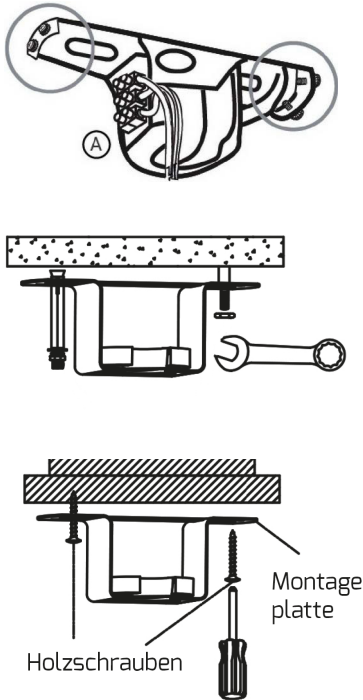
Wichtig: Wenn Sie das Gerät an einem Winkel montieren, prüfen Sie, ob der Deckenwinkel nicht steiler ist als 25°.

Stellen Sie sicher, dass die Klingen mindestens 60 cm von jedem Hindernis entfernt sind. Überprüfen Sie die Länge des Aufhängungsstange, um sicherzustellen, dass sich die Klingen mindestens 2,3 m über dem Boden befinden.



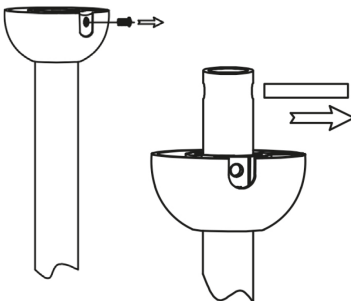
5 Montage

MONTAGE DER MONTAGEPLATTE



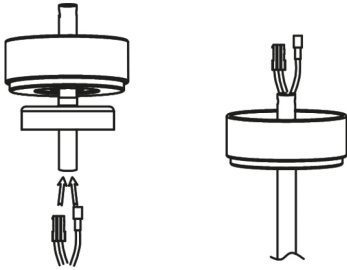
Wählen Sie den richtigen Ort für Ihren Ventilator und treffen Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Lösen Sie die seitlichen Schrauben des Dachträgers wie in der Abbildung unten gezeigt. Zeichnen Sie Ihre Bohrlöcher mit einem Bleistift durch die Platte, indem Sie sie an der Decke platzieren. Bohren Sie die Löcher mit einem Bohrer. Überprüfen Sie, ob Ihre Löcher gut auf die Platte passen und schrauben Sie dann die Schrauben fest. Führen Sie die gleiche Operation auf einem Holzträger mit einem sehr feinen Bohrer durch, um die Schraube so zu führen, dass sie im Holz nicht schräg steht. Versuchen Sie bei Trockenbau die Metallstruktur zu finden, um die Stabilität des Ventilators zu gewährleisten. Ohne Metallstruktur sollte der Ventilator nicht an Gipsplatten unter 9 mm montiert werden. Im Fall von Trockenbau können Sie eine Gummi- oder Schaumunterlage unter der Platte hinzufügen. Wenn Ihre elektrische Ausgänge bereits vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass sie in der Mitte der Montageplatte platziert sind. Schrauben Sie die Schrauben fest, so dass die Platte flach gegen die Decke liegt.

DECKENSTANGEN

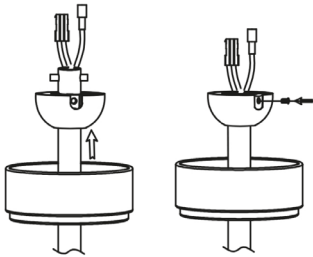


Nehmen Sie die bereits montierte Deckenstange bestehend aus: Halbkugel, Verlängerung (die Stange), ein flacher Durchgangsschraube, ein Sicherungsstift am Ende der Durchgangsschraube. Demontieren Sie die Teile beginnend mit der Halbkugel. Schrauben Sie dazu die Schraube an der Seite ab. Schieben Sie die Halbkugel vorsichtig nach unten und Sie werden auf einen Zylinder zugreifen, der entfernt werden soll. Schieben Sie die Halbkugel nach oben, um ihn zu entfernen. Entfernen Sie den Stift von der Durchgangsschraube am anderen Ende der Stange. Entfernen Sie die Durchgangsschraube.

DE KOPPLUNG

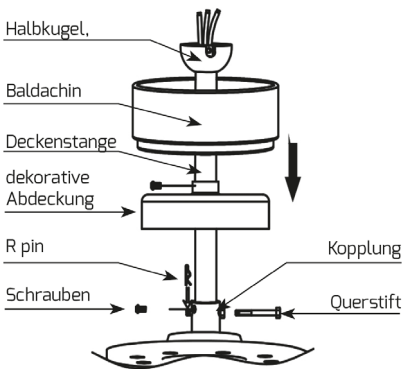


Nehmen Sie das Baldachin und die dekorative Motorabdeckung, und schieben Sie es durch die von Ihnen gewählte Stange. Nehmen Sie die Kabel, die aus dem Motor kommen, und schieben Sie sie in die untere Stange, damit sie auf der anderen Seite herauskommen. Achtung, setzen Sie die Stange in die passende Richtung, das Halbkugelloch nach oben und Schraubenlochnach unten an den Motor.

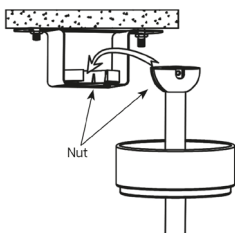


Nehmen Sie nun die Halbkugel, schieben Sie sie durch die Stange, stellen Sie den Zylinder, montieren Sie die Halbkugel, um den Zylinder zu blockieren, und schrauben Sie die Halbkugel fest. Achten Sie darauf, die Kabeln nicht zu brechen oder zu biegen.

Befestigen Sie die Stange unten am Motor über die Kupplung, die sich über dem Motor befindet, gemäß der folgenden Abbildung.

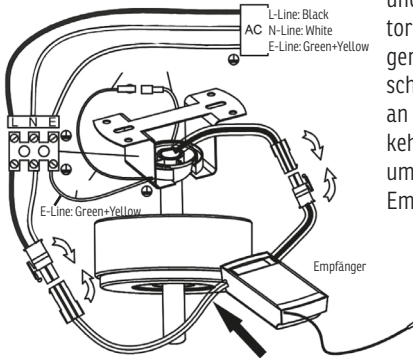


Führen Sie die Durchgangsschraube durch die Kuppung und die Stange, vorsichtig für die Kabel! Führen Sie den Stift, dann schrauben Sie die drei Schrauben um den Kopplung, die Deckenstange sollte sich nicht bewegen, sie muss festhalten. Schieben Sie die dekorative Abdeckung nach unten, schrauben Sie sie fest.

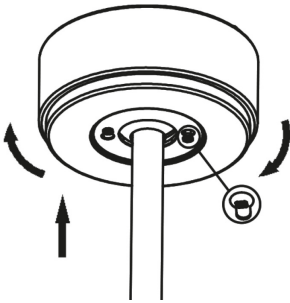


Schließlich bringen Sie Ihren Ventilator auf der Montageplatte, die Halbkugel kommt in die Montageplatte, stellen Sie sicher, dass der Stift auf der Platte gut in die Nut des Halbkugels eintritt.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

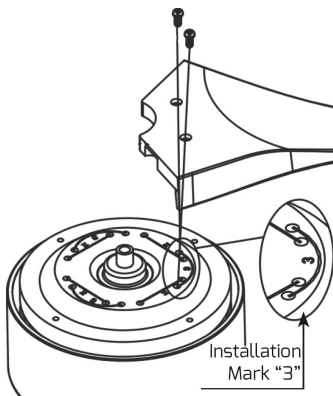


Nehmen Sie den Empfänger von der Fernbedienung und schieben Sie ihn unter die Halbkugel des Ventilators. Achten Sie darauf, die Seitenkabel des Empfängers nicht zu beschädigen. Verbinden Sie das elektrische Netzwerk mit dem Terminal oder Domino, das sich an der Montageplatte befindet. Seien Sie vorsichtig, kehren Sie die Phasen- und Neutralleiterkabel nicht um. Achten Sie auf das schwarze Kabel, das ist die Empfangsantenne.



Verbinden Sie die Kabel, die mit dem Stecker aus dem Ventilator kommen, mit den Kabeln des Ausgangs des Dominos. Stellen Sie sicher, dass die Kabel am Klemmenblock richtig angeschlossen sind. Arbeiten Sie vorsichtig mit den Kabeln, ohne die Verbinder zu zwingen, bauen Sie das Baldachin wieder zusammen. Drehen Sie das Baldachin, um es in seinem Gehäuse zu sichern, verwenden Sie die Schrauben, um das Baldachin zu befestigen.

MONTAGE DER FLÜGEL



Suchen Sie die Markierungen, um 3 Flügel auf dem Motor zu installieren. Platzieren Sie die drei Flügel, ohne sie an diesem Punkt bis zum Ende festzuziehen.

Wenn die drei Flügel installiert sind, stellen Sie sie so ein, dass der Abstand zwischen den Flügeln minimal ist. Ziehen Sie nun die Schrauben bis zum Maximum an.

ACHTUNG! Den Ventilator ohne montierte Flügel nicht in Betrieb setzen. Der Motor ist mit einem Sicherheitsmodus ausgestattet, der den normalen Betrieb des Motors verhindert.

Modelle mit Fernbedienung:

- Wählen Sie die Lüftungsdrehzahl durch Drücken des Drehzahlreglers auf der Fernbedienung (Hohe Geschwindigkeit – Mittlere Geschwindigkeit – Niedrige Geschwindigkeit – OFF)
- Setzen Sie die Fernbedienung nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Versuchen Sie nicht, abgelaufene Batterien wieder aufzuladen. Es gibt spezielle Akkus, die deutlich gekennzeichnet sind.
- Halten Sie die Batterien vom Feuer fern, um eine Explosion zu vermeiden.
- Korrekte Prüfung des Ventilators

Nach der Installation des Ventilators schalten Sie den Ventilator ein. Steuern Sie die Messerrotation und die Solidität: wenn die Lüfterschwankungen nur mässig sind, schalten Sie den Ventilator aus und gehen wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Schrauben.
2. Kontrollieren Sie, ob der Abstand zwischen den vier Flachstecker gleich sind.
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.
4. Kontrollieren Sie den Abstand zwischen der Decke und dem äusseren Ende jeder der Klingen. Sie müssen gleich sein.
5. Schalten Sie den Ventilator ein und überprüfen Sie, ob der Ventilator nun richtig arbeitet.
6. Falls der Ventilator noch immer nicht richtig funktioniert, beginnen Sie wieder von Punkt 1 oder wenden Sie sich an einen Elektriker.

7 Anweisungen zur Fernbedienung

Das Gerät verfügt über eine Fernbedienung, die eine komfortable und effiziente Nutzung ermöglicht. Damit die Fernbedienung funktioniert, muss sie immer auf den Ventilator gerichtet sein. Bevor Sie die Fernbedienung benutzen, nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um sich mit den Funktionen vertraut zu machen:



LIGHT ON/OFF: Drücken Sie die Taste, um das Licht am Gerät ein- oder auszuschalten.

LOW: Drücken Sie diese Taste, um die niedrige Geschwindigkeit zu wählen.

MED: Drücken Sie diese Taste, um die mittlere Geschwindigkeit zu wählen.

HI: Drücken Sie diese Taste, um die hohe Geschwindigkeit zu wählen.

STOP: Drücken Sie diese Taste, um das Gerät auszuschalten.

1H-8H: Verwenden Sie diese Tasten, um die Timer-Funktion zu steuern.

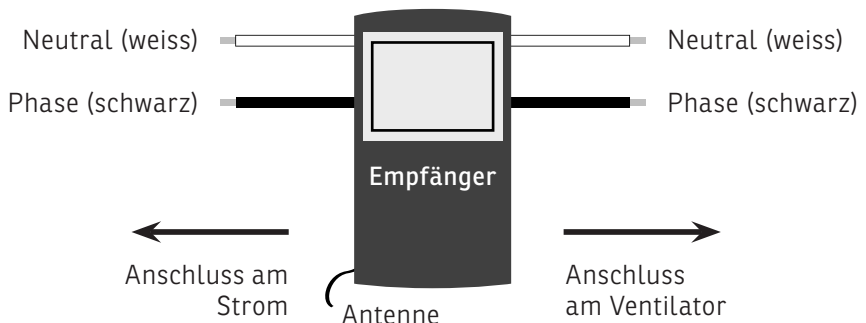
Die Batterien wechseln Sie, indem Sie den Gehäusedeckel nach unten schieben, wie es der Pfeil zeigt. (1.5V / AA, 2 Stück)

Um den Deckenventilator mit der Fernbedienung bedienen zu können, muss der mitgelieferte Empfänger vorher installiert werden, wie im Abschnitt „Installation“ in dieser Anleitung beschrieben. Um die Fernbedienung zu benutzen, müssen Sie 2 Batterien in die Unterseite der Fernbedienung einlegen.

EINRICHTEN DER FERNSTEUERUNG

Um den Empfänger einzuschalten, halten Sie die Taste „STOP“ 3 Sekunden lang gedrückt. Das Licht blinkt (falls installiert) 2 mal. Sie werden synchronisiert, wenn sie ein längeres Signal hören.

8 Anschluss-Schema



9 Reinigung

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel aus der Steckdose gezogen und der Lüfter nicht angeschlossen ist, bevor Sie mit der Reinigung starten.
- Die Teile sollen mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden.
- Flecken sollten mit einer milden Seife (Reinigungsmittel) und einem feuchten Tuch entfernt werden. Alle Spuren der Seife müssen mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
- Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel, die den Lüfter beschädigen können.
- Es sollte darauf geachtet werden, dass Wasser (oder andere Flüssigkeiten) nicht in das Lüftungsmotorgehäuse gelangen und die Geschwindigkeitssteuereinheit nicht ausser Kraft setzen.

10 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Technische Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 55015:2013+A1:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61547:2009

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäß Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bußgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Gemäß der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Firma

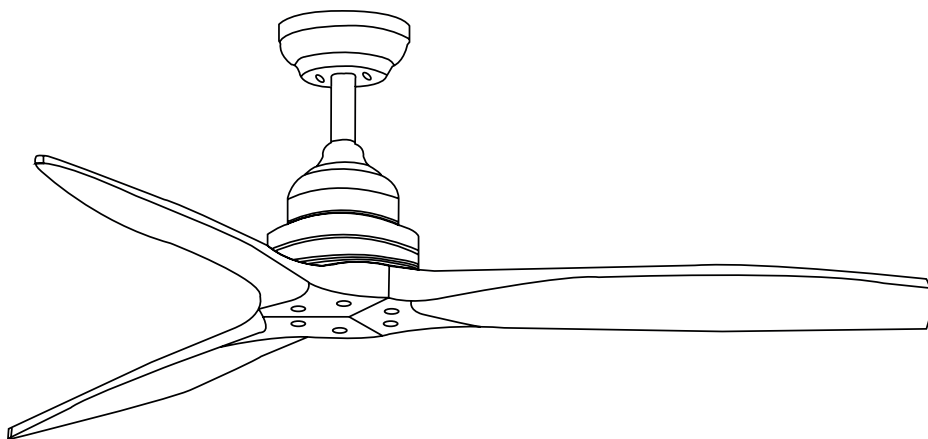
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

LIVORNO

VENTILATEUR DE PLAFOND

Mode d'emploi



Article-nr.: 10530619

SOMMAIRE

1 Consignes de sécurité	17
2 Données Techniques	18
3 Pièces nécessaires	19
4 Préparation	20
5 Montage.....	21
6 Fonctionnement du ventilateur	24
7 Mode d'emploi de la télécommande.....	25
8 Schéma de raccordement	25
9 Entretien.....	26
10 Garantie / Mise au rebut / Modifications techniques.....	26

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

Ce produit a subi de nombreux tests de qualité et de sécurité. Nous nous sommes assurés que ce produit a quitté nos locaux en parfait état. Attention: lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours certaines règles de base afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

- Lisez attentivement ces consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Vérifiez le voltage indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil est conçu pour une alimentation électrique de 230 V, 50 Hz.
- N'utilisez pas de rallonge électrique pour ce ventilateur.
- N'insérez jamais les doigts dans l'avant du boîtier. Ne laissez jamais les enfants insérer leurs doigts dans l'avant du boîtier. N'insérez aucun objet dans l'avant du boîtier.
- Éloignez cheveux, rideaux, nappes, vêtements et voilages des ouvertures du ventilateur. Ceux-ci risqueraient d'être happés par le ventilateur, ce qui risquerait d'entraîner dégâts matériels ou blessures.
- N'utilisez pas le ventilateur si le câble ou la fiche est endommagé ou s'ils ont été endommagés de quelque façon que ce soit. Envoyer le ventilateur au service après-vente ou le faire réparer par un spécialiste.
- Vérifiez régulièrement le câble électrique du ventilateur. Si le câble électrique est endommagé, celui-ci devra être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.








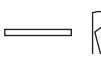


- Ce ventilateur ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez pas ce ventilateur dans une salle de bains ou une zone humide.
- Le ventilateur ne doit pas être utilisé sans sa base.
- Ne couvrez jamais le câble. Ne superposez jamais de petits éléments sur le câble. Placez le câble à un endroit où personne ne risque de trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le ventilateur dans un endroit dans lequel sont utilisés ou stockés de l'essence ou des produits inflammables.
- Veuillez utiliser ce ventilateur conformément aux indications fournies dans le présent manuel.
- N'essayez jamais de réparer le ventilateur vous-même. Il ne comprend aucun élément susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Pour toute maintenance du ventilateur, veuillez retourner le ventilateur au vendeur.
- L'utilisateur n'est autorisé à retirer aucune pièce du ventilateur. Le ventilateur ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.

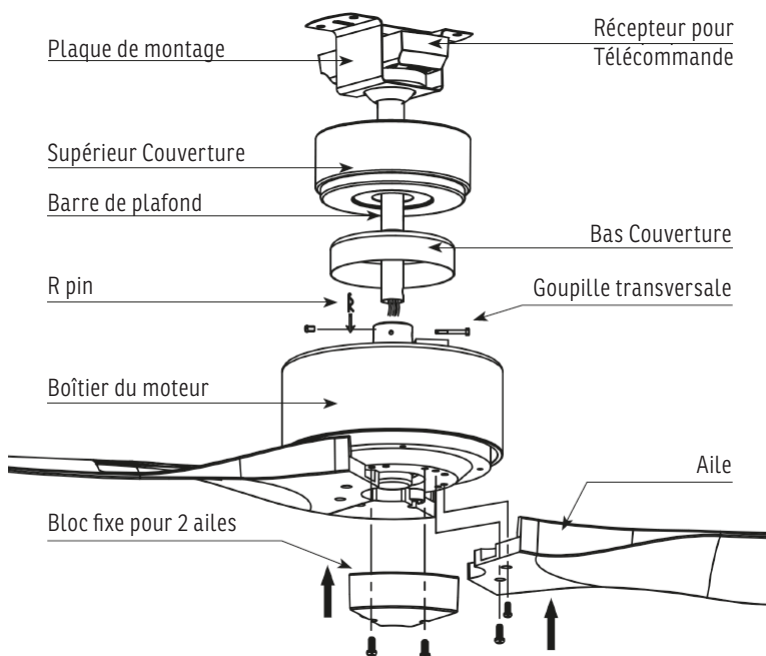
2 Données Techniques

Modell	LIVORNO
Tension	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance	70 Watt
Dimensions	∅ 123 x 33.5 cm
Niveau sonore	60 db (A)

3 Pièces nécessaires

FR

	1 x Plaque de montage		1 x Récepteur
	1 x Supérieur Couverture		1 x Tige de trépiéd
	1 x Bas Couverture		3 x Pales de rotor
	1 x Télécommande		Goupille transversale / R pin
	1 x Moteur		Vis et rondelles

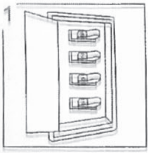


4 Préparation

Important : si vous utilisez une prise de courant existante, assurez-vous que la prise est solidement ancrée dans la structure du bâtiment et qu'elle peut supporter le poids total du ventilateur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.

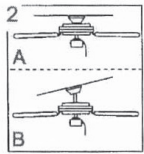
Outils nécessaires pour installer votre ventilateur :

- Une perceuse
- Un tournevis cruciforme magnétique
- Un tournevis magnétique plat



Assurez-vous qu'il n'y a plus de courant sur les lignes. Coupez les fusibles.

Attention: le non-respect de cette consigne lors de la coupure de l'alimentation électrique avant l'installation peut entraîner des blessures graves ou la mort.



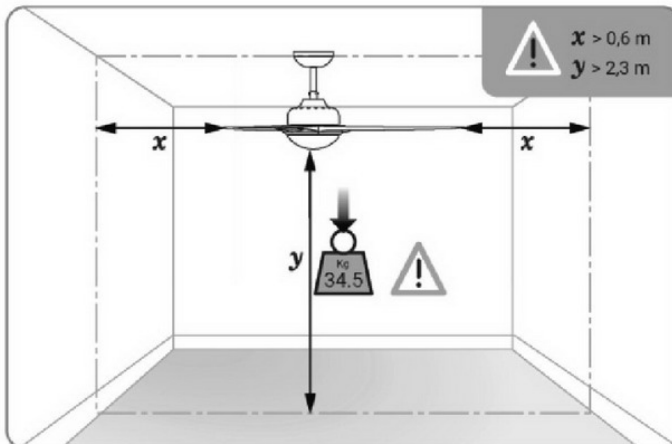
Déterminez la méthode de montage dont vous avez besoin.

A: surface droite

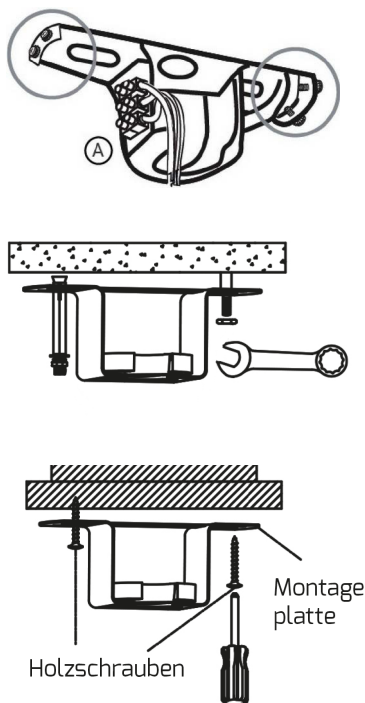
B: Surface inclinée (montage en angle) Consulter le personnel spécialisé.

Important: si vous montez l'appareil sur un angle, vérifiez que l'angle du plafond n'est pas plus raide que 25°.

Assurez-vous que les lames sont à au moins 60 cm de tout obstacle. Vérifiez la longueur de la barre de suspension pour vous assurer que les lames se trouvent au moins à 2,3 m du sol.

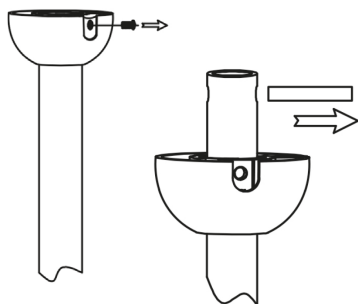


MONTAGE DE LA PLAQUE DE MONTAGE



Choisissez le bon emplacement pour votre ventilateur et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires avant de commencer l'installation. Dévissez les vis latérales du support de toit comme indiqué sur l'illustration ci-dessous. Dessinez vos trous de perçage à travers le panneau à l'aide d'un crayon en le plaçant au plafond. Percez les trous avec une perceuse. Vérifiez que vos trous s'adaptent bien au panneau, puis vissez les vis. Effectuez la même opération sur un support en bois avec une mèche très fine pour guider la vis de manière à ce qu'elle ne soit pas inclinée dans le bois. Dans le cas d'une construction sèche, essayez de trouver la structure métallique afin d'assurer la stabilité du ventilateur. Sans structure métallique, le ventilateur ne doit pas être monté sur des plaques de plâtre de moins de 9 mm. Dans le cas d'une construction sèche, vous pouvez ajouter une sous-couche en caoutchouc ou en mousse sous la plaque. Les cloisons sèches peuvent créer une „boîte à sons” et les moindres vibrations seront considérablement amplifiées. Si vos sorties électriques sont déjà présentes, assurez-vous qu'elles sont placées au centre de la plaque de montage. Vissez les vis de manière à ce que la plaque soit à plat contre le plafond.

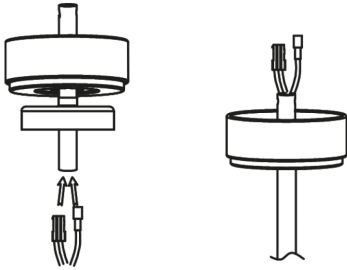
PORTEFEUILLE DE PLAFOND



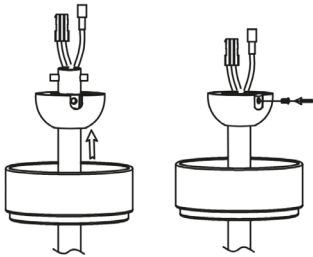
Prenez la barre de plafond déjà montée, composée de : une demi-sphère, une extension (la barre), une vis de passage plate, une goupille de sécurité à l'extrémité de la barre. Extrémité de la vis de passage. Démontez les pièces en commençant par la demi-sphère. Pour ce faire, dévissez la vis sur le côté. Poussez doucement la demi-sphère vers le bas et vous aurez accès à un cylindre qui doit être retiré. Faites glisser la demi-sphère vers le haut pour l'enlever. Retirez la goupille de la vis traversante à l'autre extrémité de la tige. Retirez la vis de passage.

COLLECTION

FR

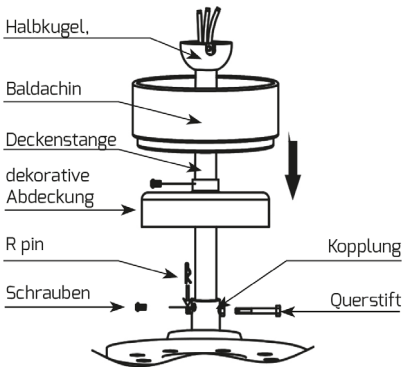


Prenez le baldachin et le cache-moteur décoratif, et faites-le glisser à travers la barre que vous avez choisie. tige que vous avez choisie. Prenez les câbles qui sortent du moteur et glissez-les dans la barre inférieure pour qu'ils sortent de l'autre côté. Attention, placez la barre dans la bonne direction, le trou hémisphérique vers le haut et le trou de vis vers le bas du moteur.



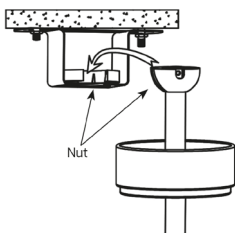
Prenez maintenant la demi-sphère, faites-la glisser à travers la tige, placez le cylindre, montez la demi-sphère pour bloquer le cylindre et vissez la demi-sphère. Veillez à ne pas casser ou plier les câbles.

Fixez la tige en bas du moteur sur le raccord qui se trouve au-dessus du moteur, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



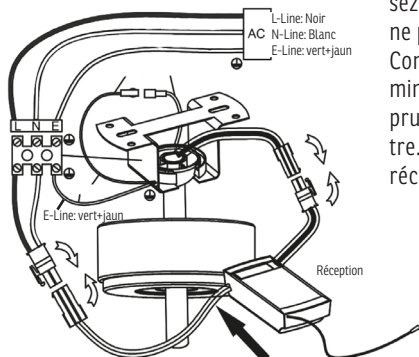
Insérez la vis de passage à travers le couplage et la tige, attention aux câbles !

Insérez la broche, puis vissez les trois vis autour du coupleur, la barre de plafond ne doit pas bouger, elle doit rester fixe. Faites glisser le cache décoratif vers le bas, vissez-le.



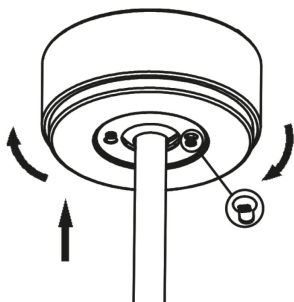
Enfin, placez votre ventilateur sur la plaque de montage, la demi-sphère vient se placer dans la plaque de montage, assurez-vous que la broche sur la plaque entre bien dans la rainure de la demi-sphère.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES



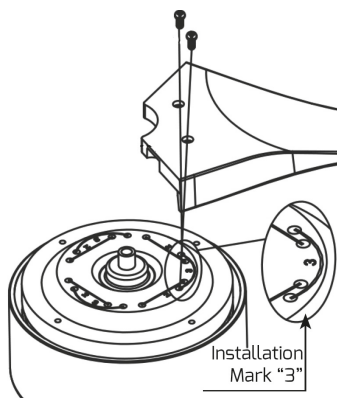
Retirez le récepteur de la télécommande et glissez-le sous la demi-sphère du ventilateur. Veillez à ne pas endommager les câbles latéraux du récepteur. Connectez le réseau électrique au terminal ou au domino qui se trouve sur la plaque de montage. Soyez prudent, n'inversez pas les câbles de phase et de neutre. Faites attention au câble noir, c'est l'antenne de réception.

FR



Connectez les câbles qui sortent du ventilateur avec la fiche aux câbles de la sortie du domino. Assurez-vous que les câbles sont correctement connectés au bornier. Travaillez avec précaution avec les câbles, sans forcer les connecteurs, réassemblez le baldaquin. Faites pivoter le baldaquin pour le fixer dans son boîtier, utilisez les vis pour fixer le baldaquin.

MONTAGE DES AILES



Repérez les repères pour installer 3 ailes sur le moteur. Placez les trois ailes sans les serrer à fond à ce point.

Une fois les trois ailes installées, réglez-les de manière à ce que la distance entre les ailes soit minimale. Serrez ensuite les vis au maximum.

ATTENTION! Ne pas mettre le ventilateur en marche sans que les pales soient montées. Le moteur est équipé d'un mode de sécurité qui empêche le fonctionnement normal du moteur.

6 Fonctionnement du ventilateur

Modèles avec télécommande:

- Choisissez le nombre de tours de ventilation en appuyant sur le bouton de réglage des tours sur la télécommande (Vitesse haute – Vitesse moyenne – Vitesse basse – OFF)
- Ne laissez jamais la télécommande en plein soleil.
- N'essayez pas de recharger des piles usagées. Il existe des piles rechargeables caractérisées comme telles.
- Conservez les piles à distance de toute flamme pour éviter tout risque d'explosion.

Vérification du bon fonctionnement du ventilateur

Une fois le ventilateur installé, enclenchez-le. Testez la rotation des pales et la solidité : si les oscillations du ventilateur ne sont que limitées, procédez comme suit :

1. Dévissez les vis.
2. Vérifiez que l'espacement entre les quatre connecteur plats est identique.
3. Revissez les vis.
4. Vérifiez l'espacement entre le plafond et l'extrémité extérieure de chaque pale. Celui-ci doit être le même partout.
5. Remettez le ventilateur en marche et vérifiez s'il fonctionne désormais correctement.
6. Si le ventilateur ne fonctionne toujours pas correctement, recommencez à partir de l'étape 1 ou adressez-vous à un électricien.

7 Mode d'emploi de la télécommande

FR

L'appareil dispose d'une télécommande qui permet une utilisation confortable et efficace. Pour que la télécommande fonctionne, elle doit toujours être dirigée vers le ventilateur.

Avant d'utiliser la télécommande, veuillez prendre quelques minutes pour vous familiariser avec ses fonctions :



LIGHT ON/OFF: Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre la lumière de l'appareil.

LOW: Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse lente.

MED: Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse moyenne.

HI: Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse élevée.

STOP: Appuyez sur cette touche pour éteindre l'appareil.

1H-8H: Utilisez ces boutons pour contrôler la fonction de minuterie.

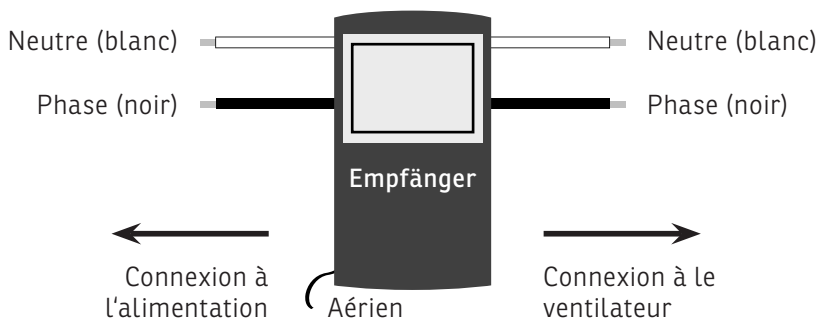
Les piles peuvent être utilisées, si vous le souhaitez, dans le cadre de l'utilisation de l'appareil dans des conditions normales, comme c'est le cas pour les piles. (1.5V / AA)

Pour pouvoir commander le ventilateur de plafond avec la télécommande, le récepteur fourni doit être installé au préalable, comme décrit dans la section „Installation“ de ce manuel. Pour utiliser la télécommande, il faut insérer 2 piles dans la partie inférieure.

RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour allumer le récepteur, maintenez le bouton „STOP“ enfoncé pendant 3 secondes. La lumière (si elle est installée) clignote 2 fois. Ils sont synchronisés lorsqu'ils entendent un signal prolongé.

8 Schéma de raccordement



9 Entretien

- Assurez-vous que la fiche a préalablement été retirée de la prise de courant et que le ventilateur n'est pas branché avant de commencer à le nettoyer.
- Les éléments doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Les taches peuvent être éliminées à l'aide d'un savon doux (détergent) et d'une éponge humide. Toutes les traces de savon doivent être retirées à l'aide d'une éponge humide.
- N'utilisez pas d'essence ni de solvant qui pourraient endommager le ventilateur.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ni eau ne s'infilte dans le boîtier du moteur et ne mettent hors service l'unité de contrôle de la vitesse.

10 Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Konformitätserklärung

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 55015:2013+A1:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3-2013

EN 61547:2009

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et à la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barrée sur la machine ou l'emballage indique qu'à la fin de leur vie, les composants de l'appareil doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Veuillez trier les déchets électroniques et électriques ou remettre l'appareil défectueux au concessionnaire pour l'achat d'un appareil neuf. Le tri, le traitement et l'élimination conformes des appareils électriques et électroniques permettent d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs dédiés à la collecte des piles usagées.



ÉLIMINATION DES PILES ET DES BATTERIES

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, aux accumulateurs et aux déchets connexes, le symbole de poubelle barrée d'une croix placé sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées avec les ordures ménagères.

Les piles et batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Ce service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses pouvant être présentes dans les piles et les accumulateurs sont les suivants : Hg = mercure, Cd = cadmium, Pb = plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Maison

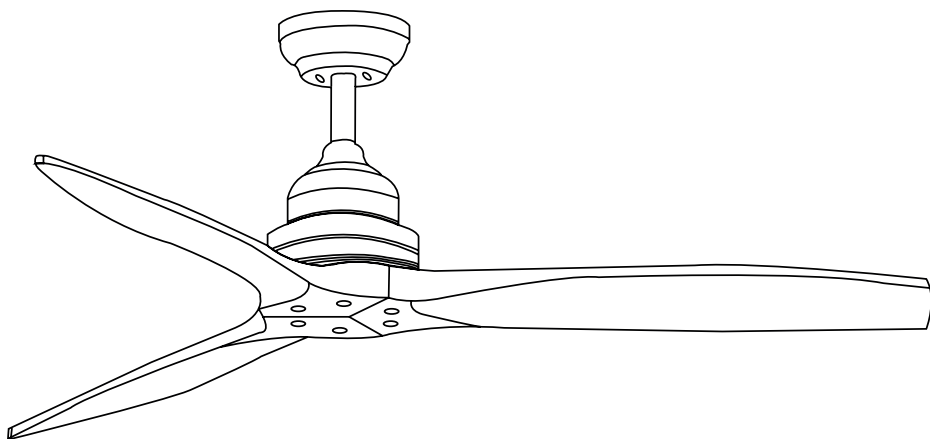
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

LIVORNO

VENTILATORE DA SOFFITTO

Manuale dell'utente



Articolo-nr.: 10530619

INDICE

1 Avvertente per la sicurezza	31
2 Specifiche tecniche.....	32
3 Parti necessarie.....	33
4 Preparazione.....	34
5 Montaggio	35
6 Funzionamento del ventilatore.....	38
7 Funzionamento del telecomando	39
8 Diagramma di connessione	39
9 Istruzioni per la pulizia del ventilatore	40
10 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche	40

Prima di mettere in funzione per la prima volta il deumidificatore, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Leggere queste istruzioni facendo riferimento alle illustrazioni prima di utilizzare il ventilatore.
- Prima di inserire la spina dell'apparecchio, verificare che la tensione nominale indicata dalla targhetta delle specifiche tecniche posta sul ventilatore corrisponda alla tensione dell'impianto.
- Non immergere mai un elemento dell'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non inserire mai oggetti nella griglia di protezione quando la spina del ventilatore è inserita o durante il funzionamento del ventilatore.
- Fare attenzione ai bambini. Non autorizzarli mai a giocare con il ventilatore.
- È sconsigliato esporre le persone (soprattutto i neonati e le persone anziane) ad un flusso continuo d'aria fredda per un lungo periodo.
- NON utilizzare il ventilatore in ambienti umidi come le stanze da bagno.
- Tenere l'apparecchio lontano da tendaggi, piante, ecc. Il ventilatore deve essere posizionato ad almeno un metro di distanza da ogni altro oggetto.











- NON collegare l'apparecchio all'impianto prima che sia completamente montato e regolato.
- NON utilizzare l'apparecchio se il filo dell'alimentazione è rovinato. Esso deve essere riparato unicamente da un riparatore autorizzato, in quanto sono necessari strumenti e/o elementi conoscitivi specifici.
- Posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle zone di passaggio per evitare di inciampare.
- Utilizzare unicamente all'interno.
- Prestare attenzione agli imballi di plastica quali i sacchetti – pericolo di soffocamento. Non lasciarli alla portata di bambini e di persone che potrebbero utilizzarle in modo improprio.
- Non smontare e non aprire il ventilatore per effettuare riparazioni. Questo comporta il decadimento della garanzia e può comportare pericolo. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale qualificato.
- Tenete il ventilatore in luoghi freschi ed asciutti
- Se non utilizzate il ventilatore per lungo tempo, pulitelo e riponetelo in un sacchetto di plastica al riparo da fonti di calore ed umidità.

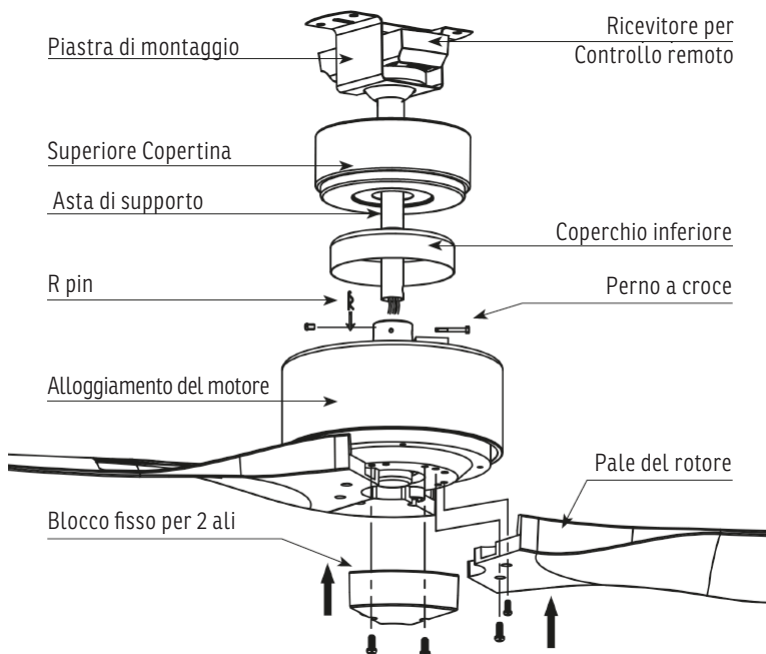
2 Specifiche tecniche

Modello	LIVORNO
Tensione	220-240 V
Frequenza	50 Hz
Potenza	70 Watt
Dimensioni	∅ 123 x 33.5 cm
Volume	40-60 db(A)

3 Parti necessarie

IT

	1 x Piastra di montaggio		1 x Ricevitore
	1 x Superiore Copertina		1 x Asta di supporto
	1 x Inferiore Copertina		3 x Pale del rotore
	1 x Controllo remoto		Perno a croce / R pin
	1 x Motore		Viti e rondelle



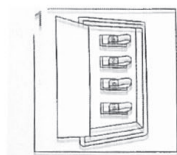
4 Preparazione

IT

Importante: quando si utilizza una scatola di collegamento elettrico al soffitto già esistente, assicurarsi che questo sia agganciato in sicurezza al soffitto e che possa sopportare il peso del ventilatore. Non effettuare questo controllo può provocare gravi infortuni o la morte.

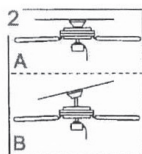
Strumenti necessari per installare il vostro ventilatore:

- Un trapano
- Cacciavite magnetico a croce
- Cacciavite piatto magnetico



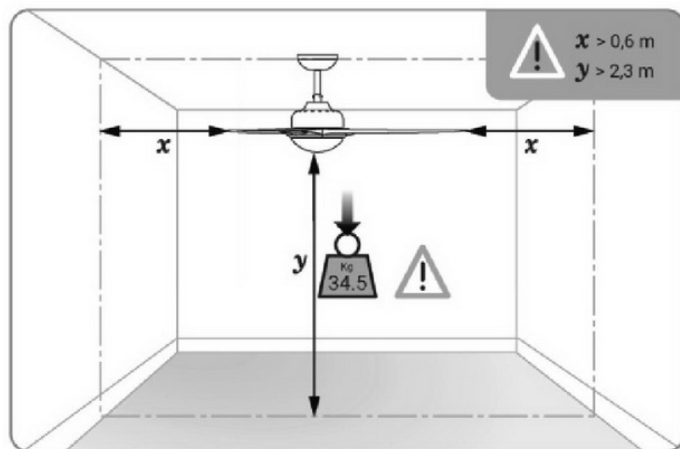
Staccare la corrente elettrica prima di iniziare il montaggio del ventilatore.

Attenzione: non staccare la corrente elettrica prima di operare può provocare gravi infortuni o la morte.

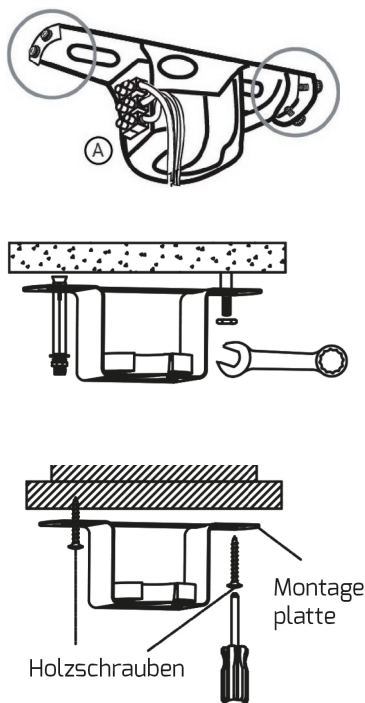


Determinare il tipo di utilizzo: A-Parallelo al soffitto, senza tubo di prolunga. B-inclinato (solo alcuni modelli) rispetto al soffitto o con tubo di prolunga. **Importante:** nel caso B assicurarsi che l'angolo rispetto al soffitto sia minore di 25 gradi.

Assicurarsi che le lame siano ad almeno 60 cm di distanza da qualsiasi ostacolo. Controllare la lunghezza dell'asta di sospensione per assicurarsi che le lame siano almeno a 2,3 m dal suolo.

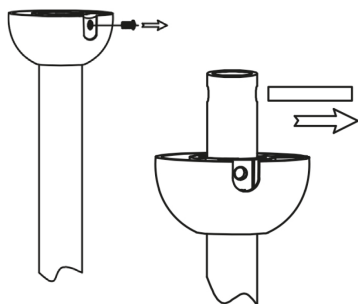


MONTAGGIO DELLA PIASTRA DI MONTAGGIO



Scegliete la giusta posizione per il vostro ventilatore e prendete tutte le precauzioni di sicurezza necessarie prima di iniziare l'installazione. Allentare le viti sul lato del supporto del tetto come mostrato nell'illustrazione qui sotto. Disegnate i vostri fori attraverso il pannello con una matita, posizionandoli sul soffitto. Praticare i fori con una punta da trapano. Controlla che i tuoi fori si adattino bene alla scheda e poi stringi le viti. Fate la stessa operazione su una trave di legno con una punta molto fine per guidare la vite in modo che non sia ad angolo nel legno. Con il muro a secco, cercate di trovare la struttura metallica per garantire la stabilità del ventilatore. Senza una struttura metallica, il ventilatore non dovrebbe essere montato su un cartongesso inferiore a 9 mm. Nel caso del muro a secco, si può aggiungere un cuscinetto di gomma o schiuma sotto la tavola. Il muro a secco può creare una „scatola sonora“ e le minime vibrazioni saranno amplificate in modo significativo. Se le tue prese elettriche sono già presenti, assicurati che siano posizionate al centro della piastra di montaggio. Stringere le viti in modo che il pannello sia piatto contro il soffitto.

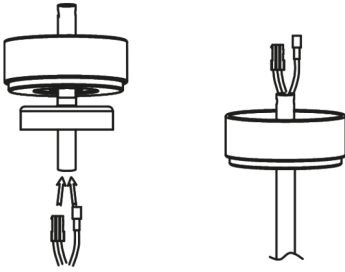
CANNE DA SOFFITTO



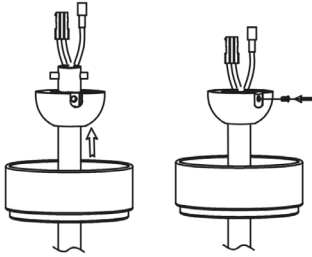
Prendete l'asta da soffitto già montata composta da: Emisfero, estensione (l'asta), un bullone piatto passante, un perno di bloccaggio all'estremità del bullone passante. Smontare le parti iniziando dalla semisfera. Per farlo, svitate la vite sul lato. Fate scorrere con attenzione la semisfera verso il basso e avrete accesso a un cilindro da rimuovere. Far scorrere la semisfera verso l'alto per rimuoverla. Rimuovere il perno dal bullone passante all'altra estremità dell'asta. Rimuovere il bullone passante.

COUPLING

IT

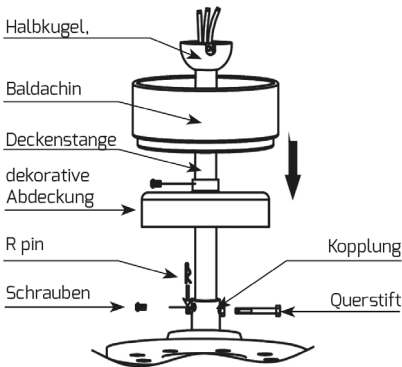


Prendete il baldacchino e la copertura decorativa del motore, e fatelo scorrere attraverso il vostro asta scelta. Prendete i cavi che escono dal motore e spingeteli nell'asta inferiore in modo che escano dall'altra parte. Fate attenzione a mettere l'asta nella giusta direzione, con il foro dell'emisfero rivolto verso l'alto e il foro della vite verso il basso sul motore.

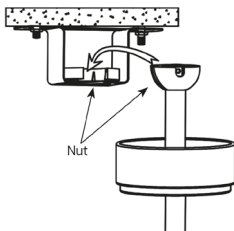


Ora prendete l'emisfero, spingetelo attraverso l'asta, regolate il cilindro, montate l'emisfero per bloccare il cilindro e avvitate bene l'emisfero. Fate attenzione a non rompere o piegare i cavi.

Fissare l'asta alla parte inferiore del motore sopra il giunto situato sopra il motore come mostrato nella figura seguente.

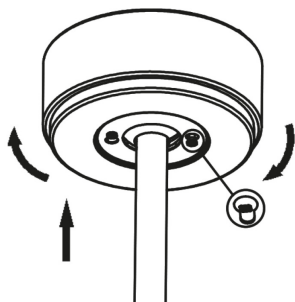
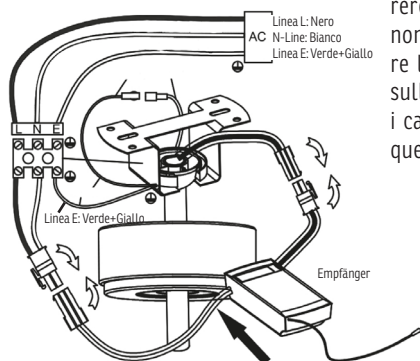


Far passare il bullone passante attraverso l'accoppiatore e l'asta, facendo attenzione ai cavi! Guida il perno, poi avvita le tre viti intorno all'accoppiamento, l'asta del soffitto non deve muoversi, deve tenere stretto. Far scorrere il coperchio decorativo verso il basso, avvitarlo bene.



Infine, mettete il vostro ventilatore sulla piastra di montaggio, la semisfera va nella piastra di montaggio, assicuratevi che il perno sulla piastra vada bene nella scanalatura della semisfera.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

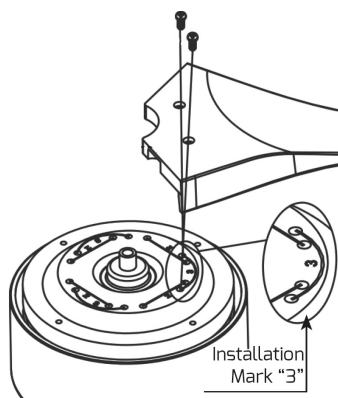


Rimuovere il ricevitore dal telecomando e farlo scorrere sotto l'emisfero del ventilatore. Fate attenzione a non danneggiare i cavi laterali del ricevitore. Collegare la rete eclettica al terminale o al domino situato sulla piastra di montaggio. Attenzione, non invertire i cavi di fase e neutro. Fate attenzione al cavo nero, questo è l'antenna di ricezione.

IT

Collegare i cavi che escono dalla ventola con la spina ai cavi dell'uscita di Domino. Assicuratevi che i cavi siano collegati correttamente alla morsetteria. Lavorando attentamente con i cavi senza forzare i connettori, riassemblete il baldacchino. Ruotare il tettuccio per fissarlo nel suo alloggiamento, utilizzare le viti per fissare il tettuccio.

MONTAGGIO DELLE ALI



Trova i segni per installare 3 ali sul motore. Posizionare le tre ali senza stringerle all'estremità a questo punto.

Quando le tre ali sono installate, regolarle in modo che la distanza tra le ali sia minima. Ora stringete le viti al massimo.

ATTENZIONE: non far funzionare il ventilatore senza le pale installate. Il motore è dotato di una modalità di sicurezza che impedisce il normale funzionamento del motore.

6 Funzionamento del ventilatore

IT

Modelli dotati di telecomando:

- Selezionare la velocità del ventilatore premendo il pulsante di controllo della velocità sul telecomando (alta velocità - media velocità - bassa velocità - Off).
- Premendo il pulsante „ON / OFF“ del bottone della luce sul telecomando è possibile controllare l'accensione o lo spegnimento della luce.
- Tenendo premuto il tasto „Dimmer“ sul telecomando è possibile regolare il livello della luce.
- NON tentare di ricaricare le batterie esaurite. Ci sono speciali batterie ricaricabili che sono chiaramente contrassegnate.
- NON gettare le batterie nel fuoco per evitare esplosioni.

Istruzioni di montaggio

Attenzione: Per il collegamento elettrico alla rete, qualora non abbiate sufficienti conoscenze sugli impianti elettrici, fate installare il vostro ventilatore da un elettricista specializzato.

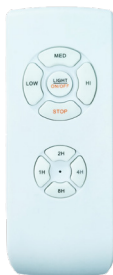
- Montare la borchia superiore a quella inferiore sull'asta di sostegno.
- Inserire il cavo di alimentazione attraverso il foro centrale dell'asta di sostegno.
- Fissare l'asta di sostegno alla staffa del motore bloccando i perni con le apposite coppiglie.
- Posizionare la borchia inferiore e fissarla con le apposite viti.
- Appendere il ventilatore al gancio di sostegno.
- Collegare il cavo elettrico al regolatore di velocità ed all'alimentazione (vedere schema di collegamento secondo le indicazioni di fig.2)
- Posizionare la borchia superiore e fissarla utilizzando le apposite viti di fissaggio.
- Montare le pale sul motore del ventilatore con gli appositi bulloni e le rondelle .

7 Funzionamento del telecomando

IT

L'unità ha un telecomando per un uso comodo ed efficiente. Affinché il telecomando funzioni, deve essere sempre puntato verso il ventilatore.

Prima di usare il telecomando, prendetevi qualche minuto per familiarizzare con le funzioni:



LIGHT ON/OFF: Premere il pulsante per accendere o spegnere la luce sull'unità.

LOW: Premere questo pulsante per selezionare la bassa velocità.

MED: Premere questo pulsante per selezionare la velocità media.

HI: Premere questo pulsante per selezionare l'alta velocità.

STOP: Premere questo pulsante per spegnere l'unità.

1H-8H: Utilizzare questi pulsanti per controllare la funzione timer.

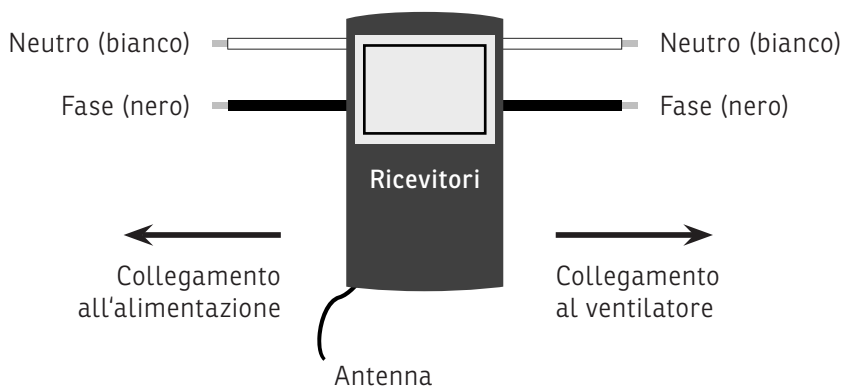
Sostituire le batterie facendo scorrere il coperchio della custodia verso il basso come indicato dalla freccia. (1,5V / AA, 2 pezzi)

Per far funzionare il ventilatore da soffitto con il telecomando, il ricevitore in dotazione deve essere installato prima come descritto nella sezione „Installazione“ di questo manuale. Per utilizzare il telecomando, è necessario inserire 2 batterie nella parte inferiore del telecomando.

APPRENDRE À UTILISER LA TÉLÉCOMMANDE

Pour allumer le récepteur, appuyez sur la touche „STOP“ et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Le voyant clignotera (s'il est installé) 2 fois. Ils seront synchronisés lorsqu'ils entendront un signal prolongé.

8 Diagramma di connessione



9 Istruzioni per la pulizia del ventilatore

IT

- Prima di ogni intervento assicurarsi che il cavo di alimentazione del ventilatore sia disinserito dalla presa di corrente.
- Per la pulizia usare esclusivamente un panno inumidito con acqua e un detergente non aggressivo.
- Non utilizzare benzina o solventi che potrebbero danneggiare il ventilatore.
- Assicurarsi che il panno utilizzato per la pulizia non sia troppo imbevuto di acqua, al fine di evitare che le parti elettriche ed il motore possano bagnarsi.
- Non immergere mai il ventilatore in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Pulite regolarmente la ventola, utilizzando un panno morbido ed acqua saponata ed asciugandola accuratamente. Non utilizzare solventi o altre sostanze chimiche.

10 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 55015:2013+A1:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61547:2009

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento

dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta

l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

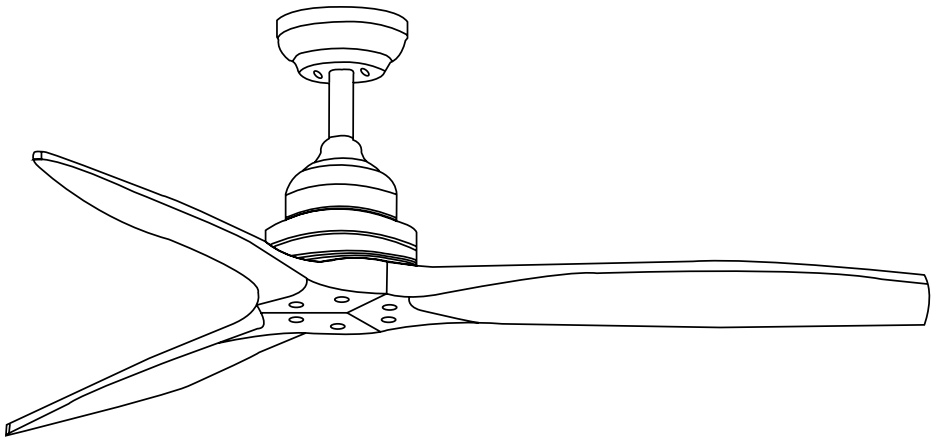
Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile bis 42 Cent/Minute

LIVORNO

CEILING FAN
User manual



Article-Nr.: 10530619

INDEX

1 Safety instructions 45

2 Technical specifications..... 46

3 Requested tool.....47

4 Preparation 48

5 Assembly 49

5 Operating your fan52

6 Instructions of the remote control.....53

8 Connection diagram.....53

9 Cleaning..... 54

10 Warranty / Disposal / Technical change 54

1 Safety instructions

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

This product has passed through extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition.

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

- Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.
- Check the voltage indicated on the rating plate. This tool is designed for a 230V 50Hz electric supply.
- Do not use electrical extension cord with this fan.
- Do not introduce your fingers through the front case. Do not let children introduce their fingers through the front case. Do not introduce any foreign body into the front case.
- Do not let hair, net curtains, tablecloth, clothes or curtains next to the openings of the fan. They could be aspirating into the fan, causing damaged or injuries.
- Do not use the fan if the cable or plug is damaged or if they have been damaged in any way. Send the fan to customer service or have it repaired by a specialist.











- Periodically check the electric cable of this fan. If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or by a similar qualified person in order to avoid a danger.
- Do not use this fan outside.
- Do not use this fan in a damp area such as bathroom.
- The fan should not be operate without a base nor used laying on its side.
- Do not place the electrical cord under a cover. Do not overlay the cord with little covers or such element. Place the cord in an area where there are not any risk to stumble over it.
- Do not operate the fan in an area where gasoline is used or stocked, painting or such flammable liquids.
- Use this fan only as it describe in this manual.
- Do not try to throw off this fan, there are not any piece that could eventually be repaired by the user. If you need maintenance, please send back the fan to the agent.
- No part of this fan must be replaced by the user. The fan should not be opened by user.

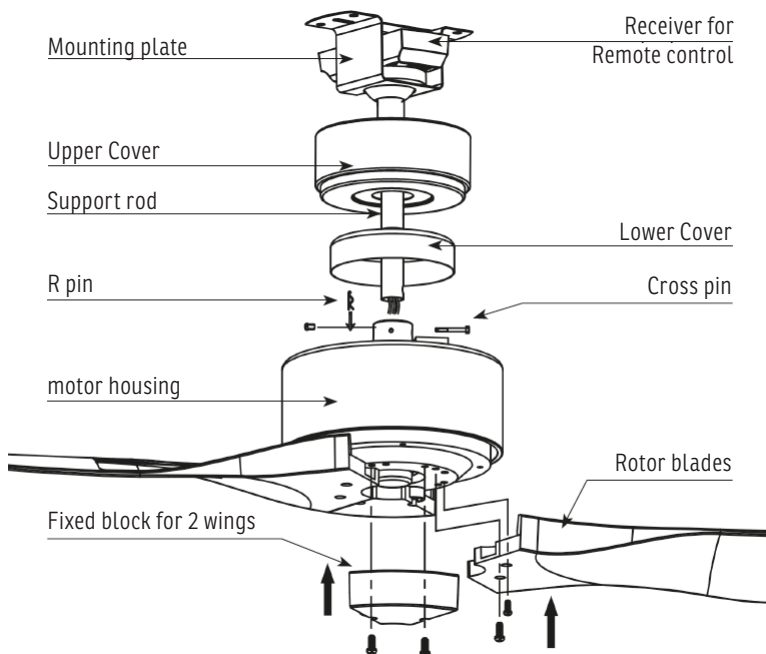
2 Technical specifications

Modell	LIVORNO
Voltage	220-240 V
Frequency	50 Hz
Power	70 Watt
Dimensions	∅ 123 x 33.5 cm
Volume	40-60 db (A)

3 Requested tools

EN

	1 x Mounting plate		1 x Receiver
	1 x Upper Cover		1 x Support rod
	1 x Lower Cover		3 x Rotor blades
	1 x Remote Control		Cross pin / R pin
	1 x Motor		Screws and washers



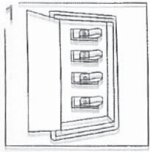
4 Preparation

EN

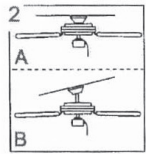
Important: When using an existing outlet box, make sure the box is securely attached to the building structure and can support the full weight of the fan. Failure to do this can result in serious injury or death.

Tools needed to install your fan:

- A drill
- Magnetic Phillips screwdriver
- Flat magnetic screwdriver



Turn off circuit breakers and wall switch to the fan supply line leads. Warning: Failure to disconnect power supply prior to installation may result in serious injury or death.



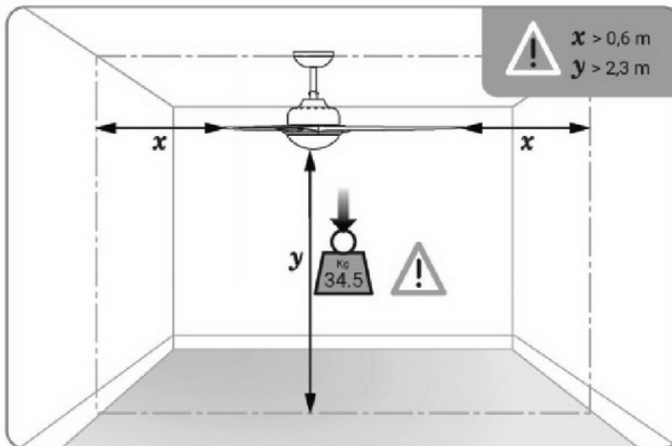
Determine mounting method to use.

A: closemount

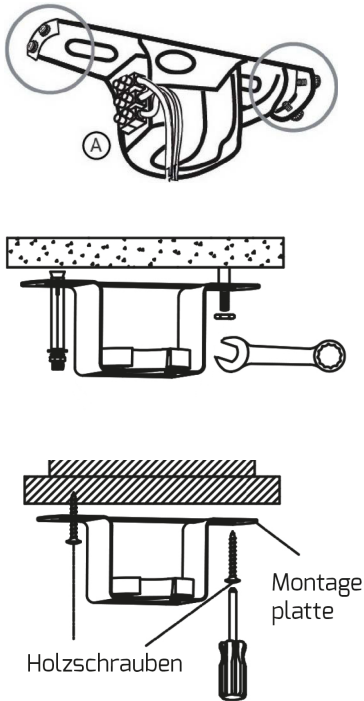
B: Downrod mount or angle mount. (only some models)

Important: If using the angle mount, check to make sure the ceiling angle is not steeper than 25°

Check to make sure blades are at least 60 cm from any obstruction. Check downrod length to ensure blades are at least 2.3 m above the floor.

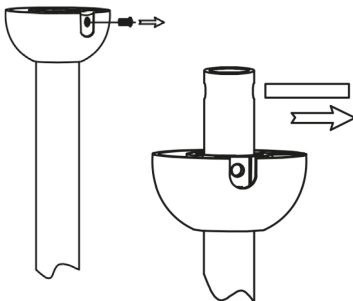


MOUNTING THE MOUNTING PLATE



Choose the right location for your fan and take all necessary safety precautions before you start the installation. Loosen the screws on the side of the roof support as shown in the illustration below. Draw your drill holes through the panel with a pencil, placing them on the ceiling. Drill the holes with a drill bit. Check that your holes fit well on the board and then tighten the screws. Do the same operation on a wooden beam with a very fine drill bit to guide the screw so that it is not at an angle in the wood. With drywall, try to find the metal structure to ensure the stability of the fan. Without a metal structure, the fan should not be mounted on plasterboard below 9 mm. In the case of drywall, you can add a rubber or foam pad under the board. Drywall can create „sound box“ and the slightest vibrations will be amplified significantly. If your electrical outlets are already in place, make sure they are placed in the centre of the mounting plate. Tighten the screws so that the panel lies flat against the ceiling.

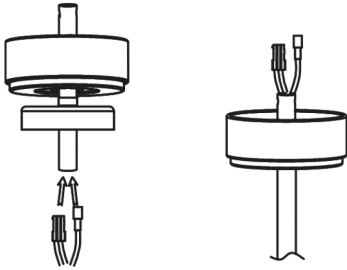
CEILING RODS



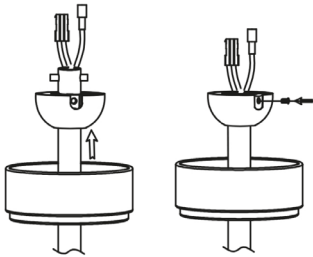
Take the already mounted ceiling rod consisting of: Hemisphere, extension (the rod), a flat through bolt, a locking pin at the end of the through bolt. Disassemble the parts starting with the hemisphere. To do this, unscrew the screw on the side. Carefully slide the hemisphere downwards and you will access a cylinder to be removed. Slide the hemisphere upwards to remove it. Remove the pin from the through bolt at the other end of the rod. Remove the through bolt.

COPPLING

EN

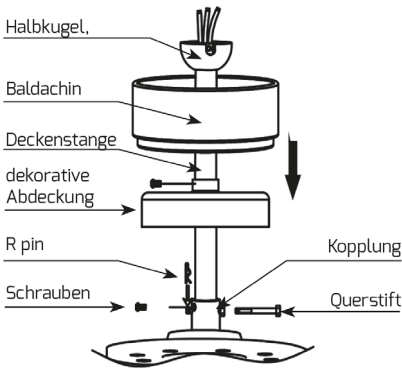


Take the canopy and the decorative motor cover, and slide it through your chosen rod. Take the cables coming out of the motor and push them into the lower rod so that they come out the other side. Attention, put the rod in the right direction, the hemisphere hole upwards and screw hole downwards to the motor.

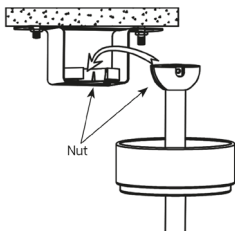


Now take the hemisphere, push it through the rod, set the cylinder, mount the hemisphere to block the cylinder and screw the hemisphere tight. Be careful not to break or bend the cables.

Attach the rod to the bottom of the motor over the coupling located above the motor as shown in the following figure.

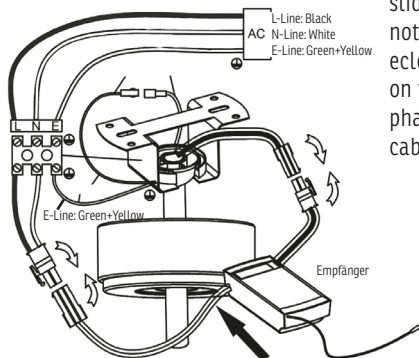


Pass the through bolt through the coupling and the rod, careful for the cables!
Guide the pin, then screw the three screws around the coupling, the ceiling rod should not move, it must hold tight. Slide the decorative cover down, screw it tight.



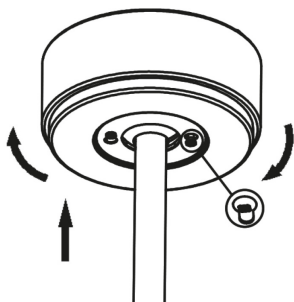
Finally, place your fan on the mounting plate, the hemisphere goes into the mounting plate, make sure the pin on the plate goes well into the groove of the hemisphere.

ELECTRICAL CONNECTIONS



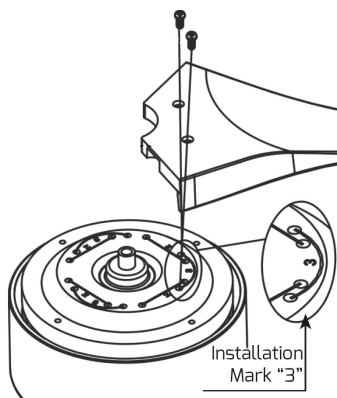
Remove the receiver from the remote control and slide it under the hemisphere of the fan. Be careful not to damage the receiver's side cables. Connect the eclectic network to the terminal or domino located on the mounting plate. Be careful, do not reverse the phase and neutral cables. Pay attention to the black cable, this is the receiving antenna.

EN



Connect the cables that come out of the fan with the plug to the cables of the Domino's output. Make sure that the cables are properly connected to the terminal block. Working carefully with the cables without forcing the connectors, reassemble the canopy. Rotate the canopy to secure it in its housing, use the screws to secure the canopy.

MOUNTING THE WINGS



Find the marks to install 3 wings on the motor. Place the three wings without tightening them to the end at this point.

When the three wings are installed, adjust them so that the distance between the wings is minimal. Now tighten the screws to the maximum.

CAUTION! Do not operate the fan without the blades installed. The motor is equipped with a safety mode that prevents normal operation of the motor.

6 Operating the fan

Models with remote control:

EN

- Select the ventilation speed by pressing the speed control on the remote control (High speed - Medium speed - Low speed - OFF).
- Do not expose the remote control to direct sunlight.
- Do not attempt to recharge expired batteries. There are special batteries that are clearly marked.
- Keep batteries away from fire to avoid explosion.
- Proper testing of the fan

After installing the fan, switch on the fan. Control the blade rotation and solidity: if the fan fluctuations are only moderate, switch off the fan and proceed as follows:

1. loosen the screws.

2. check that the distance between the four flat connectors is equal.

Tighten the screws again. 4.

Check the distance between the ceiling and the outer end of each of the blades. They must be the same.

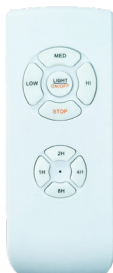
5. switch on the fan and check whether the fan is now working properly. 6.

6. if the fan still does not work properly, start again from point 1 or contact an electrician.

7 Instructions of the remote control

The unit has a remote control for convenient and efficient use. For the remote control to work, it must always be pointed at the fan.

Before using the remote control, please take a few minutes to familiarise yourself with the functions:



LIGHT ON/OFF: Press the button to switch the light on the unit on or off.

LOW: Press this button to select the low speed.

MED: Press this button to select the average speed.

HI: Press this button to select the high speed.

STOP: Press this button to turn off the unit.

1H-8H: Use these buttons to control the timer function.

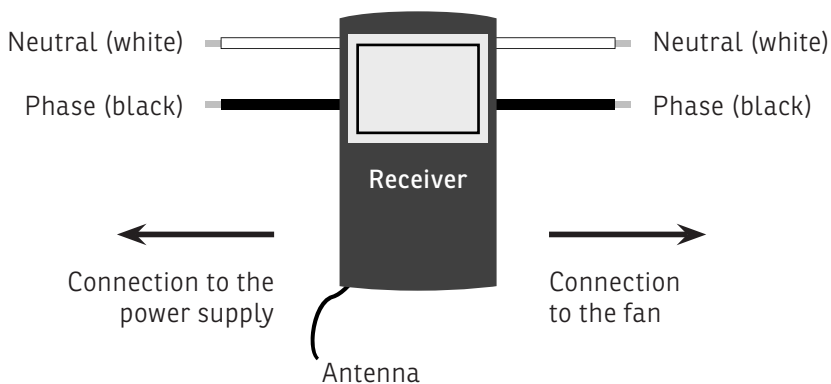
Change the batteries by sliding the cover down as shown by the arrow. (1.5V / AA, 2 pieces)

To operate the ceiling fan with the remote control, the supplied receiver must be installed beforehand as described in the „Installation“ section of this manual. To use the remote control, you must insert 2 batteries into the bottom of the remote control of the remote control.

LEARNING HOW TO USE THE REMOTE CONTROL

For turning on the receiver, press and hold the "STOP" button for 3 seconds. Light will (if installed) blink 2 times. They will be synchronized when hear a prolonged signal.

8 Connection diagram



9 Cleaning

EN

- Ensure that the fan is unplugged from the power socket before starting.
- Parts should be cleaned with a soft dry cloth.
- Dirt marks should be removed with a mild soap (detergent) and a damp cloth. Ensure that all traces of the soap film are removed with a damp cloth.
- Do not use gasoline or solvents that may damage the fan.
- Care should be taken to ensure that water (or other liquid) does not enter the fan motor housing or the speed control unit.
- Do not dip the fan into the water or in any other liquid.

10 Warranty / Disposal / Technical change

Warranty

All products are checked from our company before the delivery. In case that there is a lack on your product, please contact the vendor. Please bring your proof of purchase for guarantees.

Disposal

Please remove the heater properly. You can bring the product to any specialist dealer for the removal.

Technical changes

Technical changes in technique and design are possible. Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 55015:2013+A1:2015

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 61547:2009

EN 62233:2008

2015/863

2014/30/EU

2014/35/EU

206/2012/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

EN

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows:
Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobile network to 42 Cent/Minute